

**Saksa-Frankfurt am Main: Muiden teknisten rakenteiden kuin siltojen, tunnelien ja kuilujen rakennustyöt**

**OJ S 37/2020 21/02/2020**

**Muutosilmoitus**

**Urakat**

**Oikeusperusta:**

Direktiivi 2014/25/EU

---

## **I kohta: Hankintaviranomainen/-yksikkö**

### **I.1. Nimi ja osoitteet**

Virallinen nimi: DB Netz AG (Bukr 16)

Postiosoite: Theodor-Heuss-Allee 7

Postitoimipaikka: Frankfurt am Main

NUTS-koodi: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Postinumero: 60486

Maa: Saksa

Yhteyshenkilö: Schuster, Martina

Sähköpostiosoite: [joerg.j.hartmann@deutschebahn.com](mailto:joerg.j.hartmann@deutschebahn.com)

Puhelin: +49 6926543721

Faksi: +49 6926543457

**Internetosoite (-osoitteet):**

Pääasiallinen osoite: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

---

## **II kohta: Kohde**

### **II.1. Hankinnan laajuus**

#### **II.1.1. Nimi**

S-Bahn Rhein/Main, 4-gl. Ausbau Ffm West - Bad Vilbel, 1. Baustufe

Viitenumero: 16FEI23906

#### **II.1.2. Pääasiallinen CPV-koodi**

45222000 Muiden teknisten rakenteiden kuin siltojen, tunnelien ja kuilujen rakennustyöt

#### **II.1.3. Sopimuksen tyyppi**

Rakennusurakat

### **II.2. Kuvaus**

#### **II.2.1. Nimi**

S-Bahn Rhein/Main, 4-gl. Ausbau Ffm West - Bad Vilbel, 1. Baustufe

Osa nro: 1

#### **II.2.2. CPV-lisäkoodi(t)**

45222000 Muiden teknisten rakenteiden kuin siltojen, tunnelien ja kuilujen rakennustyöt

#### **II.2.3. Suorituspaikka**

NUTS-koodi: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Pääasiallinen suorituspaikka: Frankfurt am Main

#### **II.2.4. Hankinnan kuvaus sopimuksenteon ajankohtana**

Neubau von 4 Gleisen im Oberbau auf ca. 12 km Länge und Einbau von ca. 24 neuen Weichen, Fahrwegverbreiterung des 2 gleisigen Bestandes auf 4 Gleise (Dammverbreiterungen, Einschnittsaufweitungen) auf 12 km Länge inklusive Neubau der Entwässerungsanlagen und des Kabelgefäßsystems, Bodenverbesserungsmaßnahmen auf ca. 9 km Länge im Zuge der Fahrwegverbreiterung, Verbreiterung/ Anpassung von 7 bestehenden EÜ's in Stahlbetonbauweise, Vollständige Erneuerung von 2 EÜ's in Stahlbetonbauweise, Neubau von 2 Fußgängerüberführungen in Stahlbauweise, Neubau vom 16 Stützwänden (Stalbetonbauweise) auf ca. 2 000 m Länge, Neubau von 3 Weichenheizanlagen (WHZ), Anpassung einer bestehenden WHZ.

#### **II.2.7. Sopimuksen, puitejärjestelyn, dynaamisen hankintajärjestelmän tai käyttöoikeussopimuksen kesto**

Alkamispäivä: 01/07/2017 päättymispäivä: 31/12/2024

#### **II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista**

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: ei

### **IV kohta: Menettely**

---

#### **IV.2. Hallinnolliset tiedot**

##### **IV.2.1. Tätä sopimusta koskeva ilmoitus tehdystä sopimuksesta**

Ilmoituksen numero EUVL:ssä: [2017/S 140-288367](#)

### **V kohta: Sopimuksen/käyttöoikeussopimuksen tekeminen**

---

**Sopimus nro:** 16FEI23906

**Nimi:**

S-Bahn Rhein/Main, 4-gl. Ausbau Ffm West - Bad Vilbel, 1. Baustufe

#### **V.2. Sopimuksen/käyttöoikeussopimuksen tekeminen**

##### **V.2.1. Sopimuksen/käyttöoikeussopimuksen tekemistä koskevan päätöksen päivämäärä**

30/06/2017

##### **V.2.2. Tietoa tarjouksista**

Sopimus/käyttöoikeussopimus on tehty taloudellisten toimijoiden ryhmän kanssa: ei

##### **V.2.3. Sopimuskumppanin/käyttöoikeussopimuksen saajan nimi ja osoite**

Virallinen nimi: HOCHTIEF Infrastructure GmbH

Postiosoite: Opernplatz 2

Postitoimipaikka: Essen

NUTS-koodi: DEA13 Essen, Kreisfreie Stadt

Postinumero: 45128

Maa: Saksa

Urakoitsija/käyttöoikeussopimuksen saaja on pk-yritys: kyllä

##### **V.2.4. Tiedot sopimuksen/osan/käyttöoikeussopimuksen arvosta**

### **VI kohta: Täydentävät tiedot**

---

### **VI.3. Lisätiedot**

### **VI.4. Muutoksenhakumenettelyt**

#### **VI.4.1. Muutoksenhakuelin**

Virallinen nimi: Vergabekammer des Bundes  
Postiosoite: Villemomblerstr. 76  
Postitoimipaikka: Bonn  
Postinumero: 53123  
Maa: Saksa

#### **VI.4.3. Muutoksenhakumenettely**

Muutoksenhakumenettelyjen määräaika (-aikoja) koskevat tarkat tiedot:  
Die Geltendmachung der Unwirksamkeit einer Auftragsvergabe in einem Nachprüfungsverfahren ist fristgebunden. Es wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen. Nach § 135 Abs. 2 S. 2 GWB endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union. Nach Ablauf der jeweiligen Frist kann eine Unwirksamkeit nicht mehr festgestellt werden.

### **VI.5. Tämän ilmoituksen lähettämispäivä**

17/02/2020

## **VII kohta: Muutokset sopimukseen/käyttöoikeussopimukseen**

---

### **VII.1. Hankinnan kuvaus muutosten jälkeen**

#### **VII.1.1. Pääasiallinen CPV-koodi**

45222000 Muiden teknisten rakenteiden kuin siltojen, tunnelien ja kuilujen rakennustyöt

#### **VII.1.2. CPV-lisäkoodi(t)**

45222000 Muiden teknisten rakenteiden kuin siltojen, tunnelien ja kuilujen rakennustyöt

#### **VII.1.3. Suorituspaikka**

NUTS-koodi: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt  
Pääasiallinen suorituspaikka: Frankfurt am Main

#### **VII.1.4. Kuvaus hankinnasta**

Neubau von 4 Gleisen im Oberbau auf ca. 12 km Länge und Einbau von ca. 24 neuen Weichen, Fahrwegverbreiterung des 2 gleisigen Bestandes auf 4 Gleise (Dammverbreiterungen, Einschnittsaufweitungen) auf 12 km Länge inklusive Neubau der Entwässerungsanlagen und des Kabelgefäßsystems, Bodenverbesserungsmaßnahmen auf ca. 9 km Länge im Zuge der Fahrwegverbreiterung, Verbreiterung/ Anpassung von 7 bestehenden EÜ's in Stahlbetonbauweise, Vollständige Erneuerung von 2 EÜ's in Stahlbetonbauweise, Neubau von 2 Fußgängerüberführungen in Stahlbauweise, Neubau von 16 Stützwänden (Stalbetonbauweise) auf ca. 2 000 m Länge, Neubau von 3 Weichenheisanlagen (WHZ), Anpassung einer bestehenden WHZ.

#### **VII.1.5. Sopimuksen, puitejärjestelyn, dynaamisen hankintajärjestelmän tai käyttöoikeussopimuksen kesto**

Alkamispäivä: 01/07/2017 päättymispäivä: 31/12/2024

#### **VII.1.6. Tiedot sopimuksen/osan/käyttöoikeussopimuksen arvosta**

#### **VII.1.7. Sopimuskumppanin/käyttöoikeussopimuksen saajan nimi ja osoite**

Virallinen nimi: HOCHTIEF Infrastructure GmbH

Postiosoite: Opernplatz 2

Postitoimipaikka: Essen

NUTS-koodi: DEA13 Essen, Kreisfreie Stadt

Postinumero: 45128

Maa: Saksa

Urakoitsija/käyttöoikeussopimuksen saaja on pk-yritys: ei

#### **VII.2. Tietoa muutoksista**

##### **VII.2.1. Muutosten kuvaus**

Muutosten luonne ja laajuus (sekä ilmoitus sopimuksen mahdollisista aiemmista muutoksista):

MKA233: Zurückgebaute Straße, Fußwege und Beleuchtung soll nach Ende der Bauarbeiten wieder hergestellt werden.

##### **VII.2.2. Muutosten syyt**

Alkuperäisen sopimuskumppanin/käyttöoikeussopimuksen saajan tarve suorittaa lisätöitä tai -palveluja taikka ylimääräisiä tavaratoimituksia (direktiivin 2014/23/EU 43 artiklan 1 kohdan b alakohta, direktiivin 2014/24/EU 72 artiklan 1 kohdan b alakohta, direktiivin 2014/25/EU 89 artiklan 1 kohdan b alakohta) Kuvaus taloudellisista tai teknisistä syistä ja haitasta tai kustannusten päällekkäisyydestä, jotka estävät sopimuskumppanin vaihtamisen:

Der Bau-AN hat den Rückbau der Straße durchgeführt und ist bereits vor Ort und mit den nachfolgenden Bauleistungen beauftragt. Zusätzliche Anfahrtskosten entfallen.

##### **VII.2.3. Hinnankorotus**